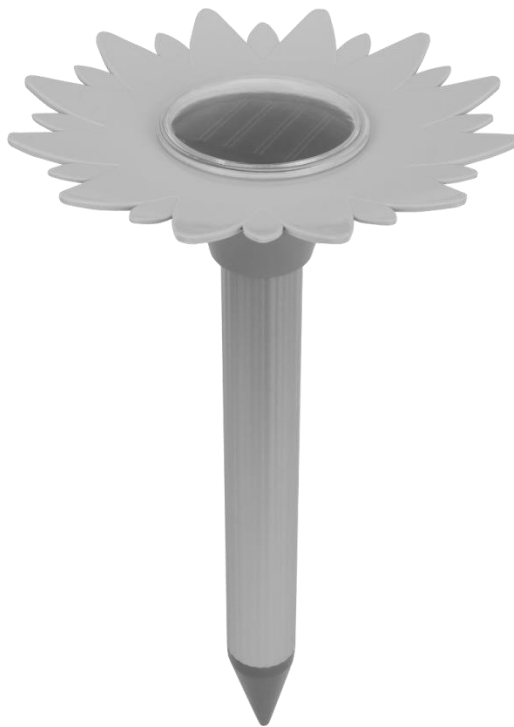


BIÖGRÖD

- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
SOLARNY ODSTRASZACZ KRETÓW
- EN** OPERATION MANUAL
SOLAR-POWERED MOLE REPELLER
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
SOLAR-MAULWURFSCHRECK
- FR** NOTICE D'UTILISATION
REPULSIF SOLAIRE POUR TAUPES
- LT** NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
KURMIŲ SAULĖS BAIDYKLĖ
- LV** APKALPOŠANAS ROKASGRĀMATA
KURMJU SAULES ATBAIDĪTĀJS
- EE** KASUTUSJUHEND
PÄIKESEENERGIAL TÕÖTAV MUTIPELETAJA
- CZ** NÁVOD K OBSLUZE
SOLÁRNÍ ODPUSOVAČ KRTKŮ



No 730704



— INSTRUKCJA OBSŁUGI — SOLARNY ODSTRASZACZ KRETÓW

Fale dźwiękowe generowane przez odstraszacz działają na określonych częstotliwościach, w zakresie nieszkodliwym dla ludzi oraz domowych i hodowlanych zwierząt. Generator akustyczny w odstępach 30 sekund wysyła ultradźwięki i wibracje uciążliwe dla wszelkich szkodników i gryzoni. Dźwięki te słyszalne są w niewielkim stopniu również dla człowieka. Różna częstotliwość dźwięków zapobiega przyzwyczajeniu się szkodników i gwarantuje skuteczne ich odstraszenie. Dzięki zastosowaniu panelu solarnego, urządzenie jest niezależne od innych źródeł zasilania, po naładowaniu działa również w nocy.

Odstraszacz posiada włącznik on/off dzięki, któremu możemy w dowolnym czasie włączyć lub wyłączyć urządzenie. Dzięki solarnemu panelowi urządzenie może pracować bez narażania nas na wydatki!

Sposób użycia:

Urządzenie przeznaczone jest do użytku na otwartym terenie z pełnym dostępem do światła słonecznego.

Etapy instalacji urządzenia:

UWAGA: przed pierwszym użyciem konieczne naładuj baterię słoneczną w odstraszaczu (patrz punkt 6)

1. Przed zainstalowaniem urządzenia wybierz nasłonecznioną, najlepiej niezacienioną w ciągu całego dnia strefę w pobliżu siedliska kretów. W miejscu montażu nie powinna gromadzić się woda deszczowa, miejsce to nie powinno też być sztucznie nawadniane. Odstraszacz nie powinien być montowany w zamarzniętej glebie ani w podłożu zawierającym gruz. Najlepszą skuteczność uzyskuje się przy montażu w zwilżonej glebie.
2. Odstraszacz emituje sygnały promieniście na wszystkie strony, dlatego jego zasięg nie powinien być ograniczany przez przeszkody np. fundament, murek i inne przeszkody.
3. W wybranym do montażu miejscu, wykonaj pikownikiem lub innym urządzeniem otwór, w którym umieścisz odstraszacz. **UWAGA:** nigdy nie wbijaj urządzenia bezpośrednio do gleby, bez uprzedniego wykonania otworu, gdyż może to spowodować uszkodzenie sprzętu.
4. Odstraszacz umieść w otworze w taki sposób, aby głowica z panelem słonecznym znajdowała się ok. 2-5 cm nad powierzchnią gruntu.
5. Dopilnuj, aby po zasypaniu otworu, ziemia ściśle przylegała do korpusu urządzenia, ponieważ ma to istotny wpływ na odpowiednie przenoszenie drgań do podłoża (nie przykrywaj głowicy ziemią lub innymi materiałami).
6. Po umieszczeniu odstraszacza w podłożu, pozostaw go w słoneczny dzień bez włączenia na ok. 2-3 dni, celem pierwszego pełnego naładowania baterii słonecznej.
7. W przypadku użycia więcej niż jednego urządzenia, zalecamy zachowanie ok.10 m odstępów między odstraszaczami.

UWAGA: W początkowym okresie urządzenie może powodować wzmożoną aktywność gryzoni, zwiększoną ilość tuneli i kopców. To normalne zjawisko, które poprzedza ostateczną migrację kretów.

W niektórych przypadkach, mimo sprawnie działającego urządzenia, gdy najbliższa okolica nie sprzyja trwałemu osiedleniu szkodników, możliwy jest ich samoistny powrót na dotychczasowe siedlisko. W takim wypadku zalecamy montaż kilku odstraszaczy lub łączenie urządzeń z innymi środkami odstraszającymi.

W celu lepszej skuteczności działania urządzenia, należy co jakiś czas (np. co 2-4 tygodnie) zmieniać miejsce ich położenia, aby krety nie przyzwyczyły się do intensywności drgań i dźwięków emitowanych przez odstraszacz.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Przed nastaniem mrozów lub innych ekstremalnych warunków pogodowych (np. ulewnych deszczy) wymontuj urządzenie i przechowuj je w suchym pomieszczeniu o dodatniej temperaturze.
- Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci.
- Zachowaj szczególną ostrożność w trakcie koszenia trawy lub uprawiania sportu w okolicy urządzenia, nieuwaga może spowodować uszkodzenie odstraszacza lub potknięcie się o niego.
- Po zakończonej eksploatacji, nie wyrzucaj urządzenia z innymi odpadami, oddaj je do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Dane techniczne:

- częstotliwość pracy: 400 - 1000Hz
- zasilanie: panel słoneczny 2V 45mAh i akumulator Ni-Mh 1.2V 300mAh
- oświetlenie potrzebne do pracy urządzenia: > 3000 lux
- czas podtrzymania pracy urządzenia przy zasilaniu w pełni naładowanego akumulatora: ok. 72h
- zasięg działania: ok. 650-800 m²

Uwaga!

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



— INSTRUCTIONS FOR USE — SOLAR-POWERED MOLE REPELLER

The sound waves generated by the repeller work at specific frequencies, within a range that is safe for humans, pet animals, and farm animals. The sound generator emits ultrasounds and vibrations unpleasant to all kinds of pests and rodents in 30 second intervals. These sounds are also audible to the human ear to a very limited extent. The varying frequency of sound emitted prevent the pests from adjusting to it and ensures more effective repelling. Thanks to using a solar panel, this device is independent of other power sources and works also at night after being charged during the day.

The repeller features an on/off switch thanks to which you can turn the device on or off at any time. Thanks to the solar panel, this device can operate without exposing its owner to costs!

How to use:

The device is intended for outdoor use on open ground with full access to sunlight.

Stages of device installation:

NOTE: it is strictly necessary to charge the solar battery in the repeller prior to using it for the first time (see item 6)

1. Before installing the device, pick a sunny location near the mole habitat, best one that remains free of shade during the whole daytime. The installation location should not accumulate rainwater and should not be artificially irrigated. The repeller should not be installed in frozen soil or in ground that contains rubble. The best effectiveness is achieved when the device is installed in compacted soil.
2. The repeller emits the signals radially in all directions, which is why its range should not be limited by any obstacles such as foundations, walls or other barriers.
3. Use a dibber or another device to make a hole at the installation location that will be used for placing the repeller. CAUTION: never stick the device directly into the ground without making a hole in advance, as this may lead to damage to the repeller.
4. Install the repeller in the hole in such a manner as to leave the head with the solar panel about 2-5 cm above the ground surface.
5. Make sure that the ground adheres tightly to the device body after filling the hole, as this has a significant impact on appropriate transfer of vibrations to the ground (do not cover the head with soil or any other material).
6. After placing the repeller in the ground, leave it switched off in the ground on a sunny day for about 2-3 days to charge the solar battery for the first time.
7. In the event of using more than one device, we recommend maintaining about 10 m spacing between individual repellents.

NOTE: Initially the device may cause increased rodent activity, resulting in more tunnels and mounds. It is a normal phenomenon that precedes the ultimate migration of moles.

In spite of the device being effective, in some cases, when the adjacent areas are not suitable for permanent settlement by the pests repelled, they might return to their previous habitat. If this happens, we recommend installing multiple repellents or combining them with other repelling measures.

In order to improve the device effectiveness, it is necessary to change its location once in a while (e.g. every 2-4 weeks) so that the moles do not get used to the intensity of vibrations and sounds emitted by the repeller.

SAFETY MEASURES

- Before sub-zero temperatures or other extreme weather conditions (e.g. torrential rains) start, remove the device from the ground and store it in a dry room with above-zero temperature.
- The device must not be used by children.
- Maintain particular caution when mowing the lawn or doing sports near the device, as carelessness may result in damage to the repeller or tripping over it.
- When you no longer need the device, do not dispose of it together with other waste but hand it over at a waste electrical and electronic equipment collection point.

Technical parameters:

- operating frequency: 400 - 1000Hz
- power supply: solar panel 2V 45mAh and Ni-Mh 1.2V 300mAh battery
- lighting necessary for the operation of the device:> 3000 lux
- backup time of the device when powered by a fully charged battery: approx. 72 hours
- range of operation: approx. 650-800 m²

Note!

Every household uses electrical and electronic equipment and, therefore, is a potential producer of waste that is hazardous to people and the environment due to presence of hazardous substances, mixtures, and constituents in the equipment. On the other hand, waste equipment constitutes valuable material from which raw materials such as copper, tin, glass, iron, etc. can be recovered.



The symbol of a crossed out rubbish bin placed on equipment, packaging, or accompanying documents means that the product must not be disposed of together with other waste. Such a marking means at the same time that the equipment was placed on the market after 13th of August 2005.

The user is obligated to provide waste equipment to the designated waste collection point for appropriate processing. You can find information on the available system for collecting waste electrical equipment at a given store's enquiry point and at the city hall/municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the natural environment and human health!



— BEDIENUNGSANLEITUNG — SOLAR-MAULWURFSCHRECK

Die Schallwellen, die vom Abschrecker generiert werden, wirken auf bestimmten Frequenzen, die für Menschen sowie Haus- und Zuchttiere unschädlich sind. Der akustische Generator sendet alle 30 Sekunden Ultraschall und Vibrationen aus, die für jegliche Schädlinge und Nagetiere störend sind. Diese Töne sind auch in geringem Maße für den Menschen hörbar. Die verschiedene Frequenz der Geräusche verhindert, dass die Schädlinge sich an sie gewöhnen und schreckt sie ab. Dank der Verwendung eines Solarpaneels ist das Gerät von anderen Versorgungsquellen unabhängig, nach der Aufladung wirkt es auch in der Nacht.

Der Abschrecker besitzt einen On/Off-Schalter, dank dem wir das Gerät während einer beliebigen Zeit ein- oder ausschalten können. Dank dem Solarpanel kann das Gerät arbeiten, ohne Kosten zu verursachen!

Verwendungsweise:

Das Gerät ist für die Verwendung im Freien, mit vollem Zugang zu Sonnenlicht, bestimmt.

Etappen der Installation des Geräts:

ACHTUNG: VOR DER ERSTEN VERWENDUNG UNBEDINGT DIE SOLARBATTERIE IM ABSCHRECKER AUFLADEN (siehe Punkt 6)

1. Vor der Installation des Geräts einen am besten den ganzen Tag über besonnten Bereich, nahe des Lebensraums der Maulwürfe, auswählen. Am Montageort sollte sich kein Regenwasser sammeln, er sollte auch nicht künstlich bewässert werden. Der Abschrecker sollte nicht im zugefrorenen oder Schutt enthaltenden Boden montiert werden. Am wirksamsten ist der Abschrecker im festen Boden.
2. Der Abschrecker sendet Signale strahlenförmig nach allen Seiten aus, deshalb sollte seine Netzabdeckung nicht durch Hindernisse z. B. Fundamente, Mauer u. Ä. begrenzt werden.
3. An einem ausgewählten Montageort eine Mulde, in der der Abschrecker platziert wird, graben. ACHTUNG: Das Gerät nie direkt in den Boden einstecken, ohne vorher eine Mulde zu graben, weil dies es beschädigen könnte.
4. Den Abschrecker in der Mulde so platzieren, damit der Kopf mit Solarpaneel sich ca. 2-5 cm über dem Boden befindet.
5. Sicherstellen, dass, vor Zuschüttung der Öffnung, der Boden dicht an dem Gehäuse des Geräts anliegt, weil das einen wesentlichen Einfluss auf die korrekte Übertragung der Vibrationen in den Boden hat (den Kopf nicht mit Erde oder anderen Materialien bedecken).
6. Nach Platzieren des Abschreckers im Boden, ihn an einem sonnigen Tag ohne Einschalten im Boden für ca. 2-3 Tage, damit sich die Solarbatterie zum ersten Mal voll auflädt.
7. Im Fall der Verwendung von mehr als einem Gerät, empfehlen wir, zwischen ihnen einen Abstand von ca. 10 m einzuhalten.

ACHTUNG: Anfangs kann das Gerät eine vermehrte Aktivität der Nager, einen Anstieg der Anzahl ihrer Tunnel und Hügel bewirken. Das ist eine normale Erscheinung, die der letztendlichen Migration der Maulwürfe vorangeht.

Wenn die naheste Umgebung für die dauerhafte Ansiedlung von Schädlingen nicht günstig ist, kann es in einigen Fällen vorkommen, dass die Schädlinge in ihren bisherigen Lebensraum von selbst zurückkehren, obwohl das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. In einem solchen Fall empfehlen wir die Montage von mehreren Abschreckern oder die Verbindung der Geräte mit anderen Abschreckmitteln.

Damit die Geräte besser wirken, sollte ihr Standort von Zeit zu Zeit (z. B. alle 2 bis 4 Wochen) gewechselt werden, damit sich die Maulwürfe an die Intensität der Vibrationen und Töne nicht gewöhnen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor Frost oder anderen extremen Witterungsverhältnissen (z. B. heftigen Regengüssen) das Gerät ausmontieren und in einem trockenen Raum mit Plusatemperatur aufbewahren.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden.
- Besondere Vorsicht ist beim Rasenmähen oder Treiben von Sport in der Umgebung des Geräts geboten, weil Unachtsamkeit zur Beschädigung oder zum Stolpern über das Gerät führen kann.
- Nach Verschleiß das Gerät nicht mit anderen Abfällen entsorgen, sondern an einen Sammelpunkt für elektrische und elektronische Abfälle bringen.

Technische Daten:

- Betriebsfrequenz: 400 - 1000Hz
- Stromversorgung: Solarpanel 2V 45mAh und Akku Ni-Mh 1.2V 300mAh
- für den Betrieb des Gerätes notwendige Beleuchtung: > 3000 Lux
- Autonomiezeit des Geräts bei Betrieb mit voll aufgeladenem Akku: ca. 72 Stunden
- Einsatzbereich: ca. 650-800 m²

Achtung!

In jedem Haushalt werden elektrische und elektronische Geräte benutzt und somit Abfälle erzeugt, die für Mensch und Umwelt, aufgrund der in den Geräten enthaltenen gefährlichen Substanzen, Mischungen und Bestandteile, gefährlich sind. Andererseits sind verbrauchte Geräte kostbares Material, aus dem solche Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und Anderes zurückgewonnen werden kann.



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen und beigefügten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen weggeworfen werden darf. Dieses Zeichen bedeutet auch, dass solch ein Gerät nach dem 13. August 2005 in den Warenverkehr gebracht wurde.

Der Benutzer hat die Pflicht verbrauchte Geräte an einen entsprechenden Sammelpunkt zu bringen, damit sie ordnungsgemäß verwertet werden. Informationen über das System des Sammelns von verbrauchten Elektrogeräten sind im Info-Punkt des Geschäfts oder im Gemeindeamt zu finden. Ein ordnungsgemäßer Umgang mit verbrauchten Geräten verhindert negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die menschliche Gesundheit!



- NOTICE D'UTILISATION - REPULSIF SOLAIRE POUR TAUPES

Les ondes sonores générées par le répulsif fonctionnent à des fréquences spécifiques dans une gamme qui est inoffensive pour les humains et les animaux domestiques et de ferme. Le générateur acoustique émet des ultrasons et vibrations à des intervalles de 30 secondes qui dérangent tous les parasites et rongeurs. Ces sons sont également audibles dans une faible mesure par les humains. Les différentes intensités sonores empêchent les intrus de s'y habituer et garantissent une dissuasion efficace. Grâce au

panneau solaire, l'appareil est indépendant des autres sources d'énergie. Après la recharge, il fonctionne également la nuit.

L'appareil dispose d'un interrupteur marche/arrêt qui permet de l'allumer ou de l'éteindre à tout moment. Grâce au panneau solaire, l'appareil peut fonctionner sans coûts supplémentaires.

Mode d'emploi:

L'appareil est destiné à être utilisé dans une zone ouverte avec un accès complet à la lumière du soleil.

Étapes de montage:

ATTENTION: avant la première utilisation, assurez-vous de charger la batterie solaire dans le répulsif (voir la section 6).

1. Avant d'installer l'appareil, choisissez un endroit ensoleillé, de préférence un endroit qui n'est pas ombragé pendant la journée, proche de l'habitat de la taupe. Le site d'installation ne doit pas accumuler d'eau de pluie ni être irrigué artificiellement. Le répulsif ne doit pas être installé dans un sol gelé ou dans un sol contenant des débris. Le meilleur rendement est obtenu lorsqu'il est installé dans un sol compacté.
2. Le répulsif émet des signaux radialement dans toutes les directions, sa portée ne doit donc pas être limitée par des obstacles tels que des fondations, des murs et autres obstructions.
3. À l'endroit choisi pour l'installation, faites un trou à l'aide d'une pioche ou d'un autre dispositif pour y mettre le répulsif. **ATTENTION:** ne jamais enfoncer l'appareil directement dans le sol sans avoir préalablement percé un trou, car cela pourrait endommager l'équipement.
4. Placez le répulsif dans le trou de manière à ce que la tête avec le panneau solaire soit à environ 2-5 cm au-dessus du sol.
5. Veillez à ce que, après avoir remblayé le trou, la terre soit fermement fixée au corps de l'appareil, car cela a un effet important sur la transmission adéquate des vibrations au sol (ne pas recouvrir la tête de terre ou d'autres matériaux).
6. Après avoir placé le répulsif dans le sol, laissez-le par une journée ensoleillée sans l'allumer pendant environ 2-3 jours pour la première charge complète de la batterie solaire.
7. Si plusieurs appareils sont utilisés, nous recommandons de respecter une distance d'environ 10 m entre les répulsifs.

ATTENTION: Au cours de la période initiale, l'appareil peut entraîner une augmentation de l'activité des rongeurs, une augmentation du nombre de tunnels et de monticules. Il s'agit d'un phénomène normal qui précède la migration définitive des taupes.

Dans certains cas, malgré l'appareil qui fonctionne bien, lorsque l'environnement immédiat n'est pas propice à l'établissement permanent des parasites, il est possible que ceux-ci retournent spontanément dans leur ancien habitat. Dans ce cas, nous recommandons d'installer plusieurs répulsifs ou de les combiner avec d'autres répulsifs.

Afin d'améliorer l'efficacité du dispositif, il convient de changer d'emplacement de temps en temps (par exemple, toutes les 2 à 4 semaines) afin que les taupes ne s'habituent pas à l'intensité des vibrations et des sons émis par le répulsif.

MESURES DE PRÉCAUTION


- Avant l'arrivée du gel ou d'autres conditions climatiques extrêmes (par exemple, une forte pluie), démontez l'appareil et stockez-le dans une pièce sèche à température positive.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Soyez très prudent lorsque vous tondez l'herbe ou faites du sport à proximité de l'appareil, car si vous n'êtes pas attentif, vous risquez d'endommager le répulsif ou de trébucher dessus.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, ne le jetez pas avec les autres déchets, apportez-le à un point de collecte des déchets électriques et électroniques.

Caractéristiques techniques:

- fréquence de fonctionnement: 400 - 1000Hz
- alimentation: panneau solaire 2V 45mAh et batterie Ni-Mh 1.2V 300mAh
- éclairage nécessaire au fonctionnement de l'appareil : > 3000 lux
- autonomie de l'appareil lorsqu'il est alimenté par une batterie complètement chargée: environ 72 heures
- plage de fonctionnement: environ 650-800 m²

Attention!

Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres.

Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement  indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005.

Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets d'équipements permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine !



— APTARNAVIMO INSTRUKCIJA — KURMIŲ SAULĖS BAIDYKLĖ

Baidyklės sukuriama garso bangos sklinda tam tikru dažniu, kurių diapazonas nekenkia žmonėms, naminiams gyvūnams ir ūkiniams gyvuliams. Garso generatorius kas 30 sekundžių skleidžia ultragarsus ir virpesius, kurie yra įkyrūs visiems kenkėjams ir graužikams. Šie garsai taip pat šiek tiek girdimi žmonėms. Įvairus garsų dažnis neleidžia kenkėjams prie jų priprasti ir užtikrina, kad jie veiksmingai atbaidomi. Dėl naudojamo saulės elemento prietaisui nereikia kitų maitinimo šaltinių – įkrauta veikia ir naktį.

Baidyklėje yra jungiklis on/off, kuriuo galima bet kada įjungti arba išjungti prietaisą. Prietaisas su saulės elementu gali veikti nesukeldamas išlaidų!

Naudojimo būdas:

Prietaisas skirtas naudoti atvirojoje teritorijoje, kurioje visiškai pasiekiami saulės šviesa.

Prietaiso įrengimo etapai:

DĖMESIO: prieš pirmą kartą naudojant būtina įkrauti baidyklės saulės elementą (žr. 6 punktą)

1. Prieš įrengiant prietaisą pasirinkti saulėtą vietą, geriausia kurios visą dieną nepasiekia šešėlis, šalia kurmių buveinių. Įrengimo vietoje neturėtų kauptis lietaus vanduo, taip pat vieta neturėtų būti dirbtinai drėkinama. Baidyklės neįrengti įšalusioje dirvoje ir pagrinde, kuriame yra statybinio laužo. Prietaisas geriausiai veikia tankioje dirvoje.
2. Baidyklė skleidžia į visas puses sklindančius signalus, todėl jos veikimo aprėptis neturėtų būti ribojama kliūčių, pvz., pamatų, sienelių ir kitų kliūčių.
3. Pasirinktoje įrengimo vietoje pikavimo ar kitu įrankiu padaryti skylę, į kurią dedama baidyklė. DĖMESIO: nekalti prietaiso tiesiai į dirvą, prieš tai nepadarius skylės, nes taip galima prietaisą sugadinti.
4. Baidyklę įstatyti į skylę taip, kad galvutė su saulės elementu būtų apie 2-5 cm virš žemės.

5. Įsitikinti, kad užpylus skylę žemė tvirtai priglundu prie prietaiso korpuso, nes tai iš esmės lemia, ar virpesiai tinkamai sklis į pagrindą (neuždengti galvutės žeme ar kitomis medžiagomis).
6. Įstačius baidyklę į pagrindą žemę palikti ją saulėtą dieną neįjungtą apie 2-3 dienas, kad pirmą kartą visiškai įsikrautų saulės elementas
7. Jeigu naudojama daugiau nei vienas prietaisas, rekomenduojame palikti apie 10 m atstumą tarp baidyklių.

DĖMESIO: Pradžioje prietaisas gali sukelti padidėjusį graužikų aktyvumą, gali padaugėti urvų ir kauburių. Tai yra įprastas reiškinys prieš galutinę kurmių migraciją.

Kai kuriais atvejais, nepaisant tinkamai veikiančio prietaiso, kai artimiausia aplinka nėra palanki, kad joje nuolat gyventų kenkėjai, gali būti, kad kenkėjai gali grįžti į ligšiolinę buveinę. Tokiu atveju rekomenduojame naudoti kelias baidykles arba prietaisus derinti su kitomis baidymo priemonėmis.

Siekiant, kad prietaisas veiktų veiksmingiau, būtina kas kiek laiko (pvz., kas 2–4 savaites) pakeisti baidyklių vietą, kad kurmiai nepriprastų prie baidyklės skleidžiamų virpesių ir garsų stiprio.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

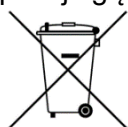
- Prieš prasidedant šalnomis ar kitoms ekstremalioms orų sąlygoms (pvz., smarkiam lietai), išmontuoti prietaisą ir laikyti jį sausoje patalpoje, kur teigiama temperatūra.
- Prietaiso negali naudoti vaikai.
- Būti itin atsargiems, kai pjaunama žolė ar sportuojama šalia prietaiso – dėl neatidumo galima sugadinti prietaisą arba užkliūti už jo.
- Baigus naudoti prietaisą neišmesti jo su kitomis atliekomis – atiduoti į elektros ir elektroninių atliekų surinkimo vietą.

Techniniai duomenys:

- veikimo dažnis: 400 - 1000Hz
- Maitinimas: saulės baterija 2V 45mAh ir Ni-Mh 1.2V 300mAh baterija
- prietaiso veikimui reikalingas apšvietimas: > 3000 liuksų
- įrenginio atsarginės kopijos laikas, kai maitinamas visiškai įkrauta baterija: apie 72 val
- veikimo diapazonas: apie 650-800 m²

Dėmesio!

Kiekvienas namų ūkis yra elektros ir elektronikos įrangos naudotojai, todėl gali sukurti žmonėms ir aplinkai pavojingų atliekų, kadangi įrangoje yra pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Kita vertus, panaudota įranga – tai vertinga medžiaga, iš kurios galima atgauti žaliavas, pvz., varį, alavą, stiklą, geležį ir kt.



Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis ant įrangos, pakuotės arba pridedamuose dokumentuose reiškia, kad gaminio negalima mesti kartu su kitomis atliekomis. Ženklas taip pat reiškia, kad įranga į rinką patiekta po 2005 m. rugpjūčio 13 d.

Naudotojas privalo perduoti panaudotą įrangą į nurodytą surinkimo vietą, kad būtų tinkamai perdirbta. Informaciją apie panaudotos elektros įrangos surinkimo sistemą galima rasti parduotuvės informacinėje iškaboje arba savivaldybėje. Tinkamas panaudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai!



— LIETOŠANAS INSTRUKCIJA — KURMJU SAULES ATBAIDĪTĀJS

Atbaidītāja ģenerētie skaņas viļņi iedarbojas noteiktās frekvencēs diapazona ietvaros, nekaitīgi kā cilvēkiem, tā arī mājdzīvniekiem un lauksaimniecības dzīvniekiem. Akustiskais ģenerators ar 30 sekunžu intervālu ģenerē ultraskaņu un vibrācijas, kas ir mokošas jebkuriem kaitēkļiem un graužējiem. Šīs skaņas

arī nelielā mērā dzird arī cilvēki. Dažāda skaņu frekvence neļauj kaitēkļiem pierast un nodrošina efektīvu to aizbiedēšanu. Pateicoties saules panelim, ierīce nav atkarīga no citiem barošanas avotiem, kā arī pēc uzlādes darbojas naktī.

Ierīce ir aprīkota ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži, pateicoties kam Jūs varat to ieslēgt vai izslēgt jebkurā brīdī. Pateicoties saules panelim ierīce var darboties, neprasot no mums papildus izmaksas!

Lietošana:

Ierīce ir paredzēta lietošanai atklātā teritorijā ar pilnu piekļuvi saules gaismai.

Ierīces uzstādīšanas posmi:

PIEZĪME: pirms pirmās lietošanas noteikti uzlādējiet atbaidītāja saules bateriju (skatīt 6. punktu)

1. Pirms ierīces uzstādīšanas izvēlieties saulainu zonu kurmju mītnes tuvumā, vēlams neapēnotu visas dienas garumā. Uzstādīšanas vietā nedrīkst sakrāties lietus ūdens, kā arī šajā vietā nav jāveic laistīšana. Atbaidītāju nedrīkst uzstādīt salsuļšā augsnē vai gruntī, kurā ir šķembas. Vislabākā efektivitāte tiek sasniegta uzstādot blīvā augsnē.
2. Atbaidītājs izstaro signālu visos virzienos, tāpēc to darbības rādiusu nedrīkst ierobežot šķēršļi, piemēram, pamati, sienas un citiem šķēršļi.
3. Izvēlētajā uzstādīšanas vietā, bakstot vai ar kāda instrumenta palīdzību, izveidojiet atveri, kurā ievietojiet atbaidītāju. **PIEZĪME:** nekad neiedzeniet ierīci tieši zemē, iepriekš neizveidojot atveri, jo tas var sabojāt ierīci.
4. Ievietojiet atbaidītāju tādā veidā, lai tā galviņa ar saules paneli atrastos apmēram 2-5 cm virs grunts virsmas.
5. Pārliecinieties, ka pēc atveres aizbēršanas, zeme cieši pieguļ ierīces korpusam, jo tas būtiski ietekmē vibrāciju nodošanu zemē (nepārkļājiet galviņu ar zem vai citiem materiāliem).
6. Pēc atbaidītāja uzstādīšanas gruntī, atstājiet to visu saulaino dienu neieslēdzot, apmēram 2-3 dienas, lai pirmo reizi pilnīgi uzlādētu saules bateriju.
7. Izmantojot vairāk nekā vienu ierīci, mēs iesakām starp atbaidītājiem ievērot distanci apmēram 10 m.

PIEZĪME: Sākuma periodā ierīce var izraisīt paaugstinātu grauzēju aktivitāti, palielinot tuneļu un kaudzīšu skaitu. Tā ir normāla parādība un tas notiek pirms kurmju galīgās migrācijas.

Dažos gadījumos, neskatoties uz to efektīvi funkcionējošu ierīci, kad tuvākā apkārtnē neveicina pastāvīgu kaitēkļu migrāciju, ir iespējama to spontāna atgriešanās esošajā vidē. Šajā gadījumā iesakām uzstādīt vairākus atbaidītājus vai kombinēt ierīci ar citiem atbaidīšanas līdzekļiem.

Lai uzlabotu ierīces efektivitāti, laiku pa laikam (piemēram, ik pēc 2-4 nedēļām) vajadzētu mainīt to atrašanās vietu, lai kurmji nepierod pie atbaidītāja izdotās vibrācijas un skaņas intensitātes.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Pirms sala vai citu ekstremālu dabas apstākļu sākuma (piemēram, lietusgāzēm) novāciet ierīci un glabājiet to sausā telpā pozitīvā temperatūrā.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni.
- Esiet īpašu uzmanīgi pļaujot zāli vai nodarbojoties ar sportu ierīces tuvumā, neuzmanība var sabojāt atbaidītāju vai Jūs varat pār to paklupt.
- Eksploatācijas beigās ierīci neizmetiet kopā ar citiem atkritumiem, nododiet to elektronisku iekārtu pieņemšanas punktā.

Tehniskie dati:

- darba frekvence: 400 - 1000Hz
- barošanas avots: saules panelis 2V 45mAh un Ni-Mh 1.2V 300mAh akumulators
- iekārtas darbībai nepieciešamais apgaismojums:> 3000 luks
- ierīces rezerves darbības laiks, ja to darbina pilnībā uzlādēts akumulators: aptuveni 72 stundas

7. kasutamise korral soovitame järgida vahemaad 10 m erinevate peletajate vahel.

MÄRKUS: Esialgu võib seade kutsuda närilistes esile kõrgendatud aktiivsuse, tunnelite ja mullahunnikute arvu suurenemise. See on normaalne nähtus, mis eelneb muttide lõplikule lahkumisele. Tervel real juhtudel, vaatamata tõhusalt töötavale seadmele, kui lähiümbrus ei võimalda närilisi jäädavalt ümber asustada, on võimalik nende tagasipöördumine nende endisesse elukeskkonda. Sellisel juhul soovitame paigalda mitu peletajat või kombineerida seadmeid koos teiste peletamisvahenditega.

Efektiivsuse tõstmiseks tuleb seadet aeg-ajalt (näiteks iga 2-4 nädala tagant) ühest kohast teise tõsta, et mutid ei harjuks peletaja poolt tekitatavate vibratsioonide ja helide intensiivsusega.

ETTEVAATUSABINÕUD

- Eemaldage seade enne külmade ilmade või muude ekstreemsete ilmastikutingimuste (nt tugeva vihma) saabumist ja hoidke seda kuivas kohas positiivse temperatuuri juures.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada.
- Olge seadme läheduses muru niites või sportides eriti ettevaatlik, ettevaatamatus võib peletajat kahjustada või võite ise selle otsa komistada.
- Kui te ei kasuta seadet enam, siis ärge visake seda olmejäätmete hulka, vaid viige see elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti.

Tehnilised andmed:

- töösagedus: 400 - 1000Hz
- toide: päikesepaneel 2V 45mAh ja Ni-Mh 1.2V 300mAh aku
- seadme tööks vajalik valgustus: >3000 luksit
- seadme varuaeg täislaetud aku toitel: ca 72 tundi
- tööpiirkond: ca 650-800 m²

Tähelepanu!

Iga kodumajapidamine on elektri- ja elektroonikaseadmete kasutaja ning seega potentsiaalne inimesele ja keskkonnale ohtlike jäätmete tekitaja seadmes sisalduvate ohtlike ainete, segude ja koostisosade tõttu. Teisest küljest on kasutatud seadmed väärtuslik materjal, millest saab eraldada sellist tooret nagu vask, tina, klaas, raud jne.



Läbikriipsutatud prügikasti sümbol seadmel, pakendil või kaasasolevatel dokumentidel tähendab, et toodet ei tohi ära visata koos muude jäätmetega. Märgistus tähendab ka seda, et seade võeti kasutusele pärast 13. augustit 2005. a.

Kasutaja vastutab kasutatud seadmete nõuetekohaseks ringlussevõtuks üleandmise eest selleks ettenähtud kogumispunkti. Infot saadaoleva kasutatud elektriseadmete kogumissüsteemi kohta saab kaupluse infoletist ja linna/vallavalitsusest. Kasutatud seadmete õige käsitlemine hoiab ära negatiivsed tagajärjed keskkonnale ja inimeste tervisele!



— NÁVOD K OBSLUZE — SOLÁRNÍ ODPUSOVAČ KRTKŮ

Zvukové vlny generované odpuzovačem pracují na specifických frekvencích, v rozsahu, který neškodí lidem a domácím nebo hospodářským zvířatům. Zvukový generátor vysílá každých 30 sekund ultrazvuky a vibrace, které jsou velmi nepříjemné pro veškeré škůdce a hlodavce. Tyto zvuky jsou v malé míře slyšitelné i pro člověka. Liší se frekvencí, což má zabránit tomu, aby si škůdci zvykli na konkrétní zvuk a účinné je vypláší. Díky použití solárního panelu je zařízení nezávislé na ostatních zdrojích napájení a po nabití funguje i v noci.

Odpuzovač má přepínač on/off, díky kterému můžeme zařízení kdykoliv zapnout nebo vypnout. Díky solárnímu panelu může zařízení fungovat, aniž by nás to něco stálo!

Použití:

Zařízení je určeno pro použití na volném prostranství s plným přístupem slunečního světla.

Fáze instalace zařízení:

UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím nezapomeňte nabít solární baterii odpuzovače (viz bod 6)

1. Před instalací zařízení zvolte slunečné místo, nejlépe tedy takové, kam pokud možno po celý den dopadají sluneční paprsky, v blízkosti krtkova obydlí. V místě instalace by se neměla shromažďovat dešťová voda, toto místo by také nemělo být uměle zavlažované. Odpuzovač by neměl být instalován do zmrzlé půdy nebo do půdy obsahující suť. Nejvyšší účinnosti se dosáhne v případě montáže do kompaktní půdy.
2. Odpuzovač emituje signály paprskovitě na všechny strany, proto by se jeho dosah neměl omezovat překážkami, např. základy, zdi či jinými překážkami.
3. Na místě zvoleném pro instalaci udělejte pomocí sázecího kolíku nebo jiného přístroje otvor, do kterého umístíte odpuzovač. **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nevrážejte zařízení přímo do půdy, aniž byste předtím udělali otvor, protože by tím mohlo dojít k poškození zařízení.
4. Umístěte odpuzovač do otvoru tak, aby se hlava se solárním panelem nacházela asi 2-5 cm nad úrovní terénu.
5. Dbejte na to, aby po zasypání otvoru zemina těsně přiléhala k tělu zařízení, protože to významně ovlivňuje správný přenos vibrací k podkladu (hlavu nezakrývejte zeminou ani jinými materiály).
6. Po umístění odpuzovače do půdy nechte jej stát v slunečný den bez zapnutí po dobu cca 2-3 dny, aby se solární baterie poprvé úplně nabila. Po této době můžete zařízení zapnout tlačítkem on/off umístěným pod hlavou solárního panelu.
7. V případě použití více než jednoho zařízení doporučujeme dodržet mezi jednotlivými odpuzovači vzdálenost cca 10 m.

UPOZORNĚNÍ: V počátečním období může zařízení způsobit zvýšenou aktivitu hlodavců, zvýšený počet tunelů a hromádek. Jedná se o přirozený jev, který předchází poslední migraci krtků. V některých případech, i přes účinně fungující zařízení, kdy bezprostřední okolí neprospívá trvalému osídlení škůdců, je možný jejich samovolný návrat na stávající stanoviště. V tomto případě doporučujeme nainstalovat několik odpuzovačů nebo kombinovat zařízení s jinými odpuzovacími prostředky.

Pro zlepšení účinnosti zařízení, mělo by se jeho umístění čas od času měnit (např. každé 2-4 týdny), aby si krtci nezvykli na intenzitu vibrací a zvuků vydávaných odpuzovačem.

POKYNY PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ

- Před příchodem mrazů nebo jinými extrémními povětrnostními podmínkami (např. silnými dešti) přístroj demontujte a uložte jej v suché místnosti s kladnou teplotou.
- Zařízení nesmí být používáno dětmi.
- Buďte zvláště opatrní při sekání trávy nebo sportování v blízkosti zařízení, nepozornost může způsobit poškození odpuzovače nebo zakopnutí o něj.
- Po ukončení používání zařízení nevyhazujte spolu s ostatním odpadem, odнесите jej do sběrný elektrického a elektronického odpadu.

Technické údaje:

- pracovní frekvence: 400 - 1000Hz
- napájení: solární panel 2V 45mAh a baterie Ni-Mh 1.2V 300mAh
- osvětlení nutné pro provoz zařízení: >3000 lux
- doba zálohování zařízení při napájení z plně nabitě baterie: cca 72 hodin
- rozsah provozu: cca 650-800 m²

Upozornění!

Každá domácnost je uživatelem elektrických a elektronických zařízení, a potažmo potenciálním tvůrcem nebezpečného odpadu pro lidi a životní prostředí z důvodu použití v zařízení nebezpečných látek, směsí a součástí. Na druhé straně je opotřebené zařízení cenným materiálem, ze kterého můžeme získat suroviny, jako jsou měď, cín, sklo, železo a jiné.



Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na zařízení, obalu nebo přiložených dokumentech znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat společně s jiným běžným odpadem. Označení znamená také, že zařízení bylo uvedeno do prodeje po 13. srpnu 2005.

Uživatel je povinen odevzdat opotřebené zařízení do stanovené sběrnice za účelem jeho recyklace. Informace o dostupném systému sběru opotřebených elektronických a elektrických zařízení můžete získat v prodejně a na městském nebo obecním úřadu. Vhodným nakládáním s opotřebeným zařízením lze předejít negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví!

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Odpowiedź na reklamację udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej.
4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 8.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.
7. Towar dostarczany przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
 - uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
 - usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego produktu

i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firmy.

BROWIN
Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością Sp. k.
ul. Pryncypalna 129/141
PL 93-373 Łódź
tel. +48 42 23 23 230
www.browin.pl

BROWIN Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pryncypalna 129/141
PL, 93-373 Łódź
tel: +48 42 23 23 230
www.bioogrod.pl

ODWIEDŹ NAS NA:



@browinpl



@browin.pl



BROWIN

...zielone jest piękne!